CAPA

dobra

FGM

Top dam

BR | ES | EN | FR | DA | FI | SV | NO | RU | IT

Profissional | Profesional | Professional | Professionnel | Professionel Ammatillinen | Professionell | Profesjonell | профессиональный | Professionale

DENTSCARE LTDA - Av. Edgar Nelson Meister, 474 - Distrito Industrial - 89219-501 - Joinville - SC - Brasil / Brazil. CNPJ / Tax ID: 05.106.945/0001-06 INDÚSTRIA BRASILEIRA / BRAZILIAN INDUSTRY - Responsável Técnico / Technical Authority: Friedrich Georg Mittelstädt CRQ: 13100147 - SC ANVISA nº 80172310023 - Marca / Brand: FGM® / Fabricado no Brasil / Made in Brazil

EC REP NUNO FLORES - Al. Bonifacio Lazaro Lozano, 3 – Piso 0 – C 2780-125 Oeiras / Portugal · Tel: (351) 21 4439292 · ec.rep@fgm.ind.br

Serviço ao profissional {Brasil}
0800 644 6100
Technical support {Europe}
Servicio al profesional {Americas}
+55 47 3441 6100
Customer Service {USA}
1 888 827 7478 | cs@fgmdentalgroup.com

fgmdentalgroup.com | fgm-usa.com | fgm@fgmdentalgroup.com
www.fgm.ind.br/ifu

BR Instruções de uso

Barreira gengival fotopolimerizável

Somente para uso profissional

Leia com atenção todas as informações deste documento antes de utilizar o produto. Guarde-o para consulta, no mínimo, até total consumo do produto e/ ou até não haver mais interação do produto com seu último paciente.

Descrição do produto

Top dam é uma resina fotopolimerizável designada para proteção dos tecidos gengivais. Ao ser fotopolimerizado, o produto forma uma barreira mecânica de consistência rígida e insolúvel, prevenindo eventual irritação por produtos agressivos. Top dam também pode ser utilizado como coadjuvante no isolamento absoluto.

Formas de apresentação

Embalagem contendo uma seringa de 2 g e três ponteiras descartáveis para aplicação do produto.

Composição básica

Monômeros acrílicos/metacrílicos, carga inerte, pigmentos, fotoiniciador e coiniciador.

Indicação de Uso

Indicado para proteção do tecido gengival durante o clareamento dental de consultório e como auxiliar de vedação no isolamento absoluto.

Precauções

Evite aplicar o produto sobre gengiva em mau estado de saúde, que tenha sofrido algum procedimento cirúrgico recente ou que contenha alguma irritação previamente instalada.

A incompleta polimerização do produto ou tempo excessivo podem levar a uma leve irritação gengival em alguns casos. Caso o paciente tenha alguma reação alérgica mais severa ao produto, a interrupção do uso do produto é suficiente.

Evite o contato da resina não fotopolimerizada com a pele ou olhos, pois ela pode gerar efeito irritante devido à presença de acrilatos/metacrilatos. É recomendado o uso de todos os equipamentos de proteção individual (EPIs) durante a manipulação do produto.

Utilize óculos de proteção quando do uso de fotopolimerizadores.

O produto não deve ser engolido ou aspirado. Caso seja, procure atendimento médico.

Não injetável. Não reutilize a seringa.

Contraindicações

O produto não é recomendado para pessoas com reações alérgicas aos componentes do produto.

Efeitos Adversos

O produto contém monômeros de acrilatos/ metacrilatos que podem provocar reações alérgicas ou irritatórias leves em pacientes sensíveis a estas substâncias.

Durante o processo de fotopolimerização do produto, pode ser experimentada pequena sensação de calor ou ardência sobre a gengiva em decorrência da reação de polimerização e contração do produto.

Modo de Uso

1.Para melhor acesso à cavidade oral, use um afastador labial. Seque a gengiva e os dentes correspondentes à região que se quer proteger.

2. Aplique uma fina camada do produto (1 a 1,5 mm de espessura e 3 a 5 mm de largura) sobre a gengiva e papilas gengivais. A barreira deverá cobrir aproximadamente 0,5 a 1 mm da superfície dental para que se obtenha total cobertura e um bom campo de proteção para o procedimento que se queira realizar.

3. Fotopolimerize o produto, logo após a sua aplicação, por 20 a 30 segundos* para cada grupo de 3 dentes.

*Considerando equipamento fotopolimerizador com potência acima de 450 mW/cm² e comprimento de onda de 400 a 500 nm.

4. Verifique se o produto cobre toda a superfície da gengiva e se está completamente polimerizado.

5. Para remoção do produto, basta destacá-lo com o auxílio de uma sonda exploradora. Esse deve se soltar facilmente, por inteiro ou em grandes pedaços.

Condições de Armazenamento

Mantenha o produto em sua embalagem original sempre bem fechada.

Proteja da incidência de luz solar direta.

Armazene o produto em temperaturas de 5°C a 35°C / 41°F a 95°F.

Não congele o produto.

Condições de Manipulação

Nenhuma condição especial de manipulação.

Para o descarte do produto siga a legislação de seu país.

Prazo de validade

Impresso na embalagem do produto.

Advertências

Não utilize o produto se este estiver fora do prazo de validade.

Mantenha fora do alcance de crianças.

Este material foi fabricado somente para uso odontológico e deve ser manipulado e armazenado unicamente de acordo com as suas instruções de uso. A fabricante não é responsável por quaisquer danos causados em razão do uso em desacordo com as orientações, armazenamento impróprio ou por manipulação incorreta. Além disso, o usuário está obrigado a verificar e comprovar, antes do manuseio e/ou aplicação do produto, e sob sua responsabilidade, se este material é compatível com a utilização desejada. Ademais, frisa-se que descrições de dados não constituem nenhum tipo de garantia e, por isso, não possuem qualquer vinculação.

ES Instrucciones de uso

Barrera gingival fotocurable

Solamente para uso profesional

Lea atentamente todas las informaciones de este documento antes de utilizar el producto. Guárdelo para consulta, al menos, hasta el total consumo del producto y/o cuando ya no haya más interacción del producto con su último paciente.

Descripción del producto

Top dam es una resina fotocurable designada para protección de los tejidos gingivales. Al ser fotocurado, el producto forma una barrera mecánica de consistencia rígida e insoluble, previniendo eventual irritación por productos agresivos. Top dam también puede ser utilizado como coadyuvante en el aislamiento absoluto.

Formas de presentación

Empaque conteniendo una jeringa de 2 g y tres punteras desechables para aplicación del producto.

Composición básica

Monómeros acrílicos/metacrílicos, carga inerte, pigmentos, fotoiniciador y coiniciador.

Indicación de Uso

Indicado para protección del tejido gingival durante el blanqueamiento dental de consultorio y como auxiliar de veda en el aislamiento absoluto.

Precauciones

Evite aplicar el producto sobre encía en mal estado de salud, que haya sufrido algún procedimiento quirúrgico reciente o que contenga alguna irritación previamente instalada.

La polimerización incompleta del producto o tiempo excesivo pueden llevar a una liviana irritación gingival en algunos casos. Caso el paciente tenga alguna reacción alérgica más severa al producto, la interrupción del uso del producto es suficiente.

Evite el contacto de la resina no fotocurada con la piel u ojos, ya que puede generar un efecto irritante debido a la presencia de acrilatos/metacrilatos. Se recomienda el uso de todos los Equipos de Protección Individual (EPI) durante la manipulación del producto.

Utilice gafas de protección cuando utilice el aparato de fotocurado.

El producto no debe ser tragado ni aspirado. Si es así, busque atención médica.

No inyectable. No reutilice la jeringa.

Contraindicaciones

El producto no es recomendado para personas con reacciones alérgicas a los componentes del producto.

Efectos Adversos

El producto contiene monómeros de acrilatos/ metacrilatos que pueden provocar reacciones alérgicas o irritativas suaves en pacientes sensibles a estas sustancias.

Durante el proceso de polimerización del producto, puede ser experimentada pequeña sensación de calor o ardentía sobre la encía en consecuencia de la reacción de polimerización y contracción del producto.

Modo de Uso

1.Para mejor acceso a la cavidad oral, use un separador labial. Seque la encía y los dientes correspondientes a la región que se quiere proteger.

2. Aplique una fina camada del producto (1 a 1,5 mm de espesor y 3 a 5 mm de ancho) sobre la encía y papilas gingivales. La barrera deberá cubrir aproximadamente 0,5 a 1 mm de la superficie dental para que se obtenga total cobertura y un buen campo de protección para el procedimiento que se quiera realizar.

3. Fotocure el producto, luego después de su aplicación, por 20 a 30 segundos* para cada grupo de 3 dientes.

*Considerando aparato de fotocurado con potencia superior a 450 mW/cm² y largo de onda de 400 a 500 nm.

4. Verifique si el producto cubre toda la superficie de la encía y si está completamente curado.

5. Para retirada del producto, basta destacarlo con el auxilio de una sonda exploradora. Éste debe soltarse fácilmente por entero o en grandes pedazos.

Condiciones de Almacenaje

Mantenga el producto en su empaque original siempre bien cerrado.

Proteja de la incidencia de luz solar directa.

Almacene el producto a temperaturas de 5°C a 35°C / 41°F a 95°F.

No congele el producto.

Condiciones de Manipulación

Ninguna condición especial de manipulación.

Para desechar el producto siga la legislación de su país.

Plazo de validez

Impreso en el empaque del producto.

Advertencias

No utilice el producto caso éste esté fuera del plazo de validad.

Manténgalo fuera del alcance de niños.

Este material fue fabricado solamente para uso odontológico y debe ser manipulado y almacenado únicamente de acuerdo con sus instrucciones de uso. El fabricante no es responsable por cualesquier daños causados en razón del uso en desacuerdo con las orientaciones, almacenaje impropio o por manipulación errónea. Además, el usuario está obligado a verificar y comprobar, antes del manoseo y/o aplicación del producto, y bajo su responsabilidad, si este material es compatible con la utilización deseada. Además, se sobresalta que descripciones de datos no constituyen ningún tipo de garantía y, por ello, no poseen cualquier vinculación.

EN Instructions for use

Light-cured resin barrier

For Professional Use Only

Read the information in this document carefully before using the product. Save it for reference at least until the product is completely used and/or until there is no more interaction between the product and patient.

Product description

Top dam is a light-cured resin designed to protect gingival tissue. When cured, the product forms a rigid and insoluble mechanical barrier, preventing the irritation of aggressive products. Top dam can also be used as a supplement for absolute isolation.

Commercial Availability

Package containing a syringe of 2 g and three disposable applicator tips.

Basic composition

Acrylic/Methacrylic monomers, inert load, pigments, photoinitiator and coinitiator.

Indication for use

Indicated for the protection of the gingival tissue during in-office tooth whitening and as an auxiliary sealing for absolute isolation.

Precautions

Avoid applying the product over unhealthy gums, or gums that underwent recent surgical procedures or present previous irritation.

The incomplete curing of the product or excessive time can lead to slight gingival irritation in some cases. If a major reaction is noticed, discontinue treatment.

Avoid contact of the uncured resin with the skin or eyes, because it can be irritating due to the presence of acrylate/methacrylate. The use of complete individual protective equipment (IPE) is recommended during the manipulation of the product.

Wear protective goggles when using light-curing device.

The product must not be swallowed or aspirated. If so, seek medical attention.

Not injectable. Do not reuse the syringe.

Contraindications

The product is not recommended for patients allergic to its components.

Side Effects

The product contains acrylate/methacrylate monomers which may cause allergic or slight irritation in patients sensitive to these components.

During the light-curing process, the local temperature rises and so a slight sensation of heat or burning may be felt on the gums.

Directions for use

1. For better access to the oral cavity, use a lip retractor. Dry the gingival tissue and teeth in the areas that should be protected.

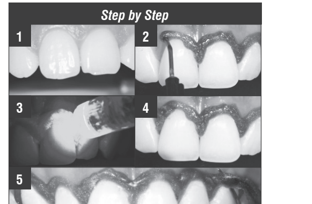
2. Apply a thin layer of the product (1 to 1.5 mm thick and 3 to 5 mm wide) over the gum and gingival papilla. The barrier must cover approximately 0.5 to 1 mm of the dental surface for the achievement of full coverage and a good protection area for the intended procedure.

3. Light cure the product, right after its application for 20 to 30 seconds* for each group of 3 teeth.

* Considering light-curing device with capacity above 450 mW/cm² and wavelength of 400 to 500 nm.

4. Make sure the product covers the whole surface of the gingiva for the area to be treated and it is completely cured.

5. For the removal of the product, just detach it with an exploring probe. It should come off easily as a whole or in big pieces.



Conservation and Storage

Keep the product in its original package and keep well closed.

Protect from direct sunlight.

Store the product under temperatures between 5°C to 35°C / 41°F to 95°F.

Do not freeze the product.

Handling Conditions

No special handling conditions.

For product disposal, follow your country's legislation.

Expiration date

Printed on the product package.

Warnings

Do not use the product after the expiration date.

Keep out of reach of children.

This material was manufactured for dental use only and should be handled and stored according to the instructions for use. The manufacturer is not responsible for damage caused by uses that are not in accordance to the orientation, improper storage or incorrect handling. Besides, the user is obliged to show, before handling and/or applying the product, and under his/her responsibility, that this material is compatible with the desired usage. Furthermore, data description does not constitute any type of guarantee and, therefore, are not legally binding.

FR Instructions d'utilisation

Barrière en résine photopolymérisée

Pour un usage professionnel uniquement

Lisez attentivement les informations contenues dans ce document avant d'utiliser le produit. Conservez ce document au moins jusqu'à ce que le produit soit entièrement consommé et/ou qu'il n'y ait plus d'interaction entre ce produit et le dernier patient qui l'utilisera.

Description du produit

Top dam est une résine photopolymérisée désignée pour la protection des tissus gingivaux. Lorsqu'il est photopolymérisé, le produit forme une barrière mécanique de consistance rigide et insoluble, en prévenant une éventuelle l'irritation par des produits agressifs. Top dam peut aussi être utilisée comme un complément pour une l'isolation absolue.

Conditionnement

Emballage contenant une seringue de 2 g et trois embouts jetables pour l'application du produit.

Composition de base

Monomères acryliques/métacryliques, charge inerte, pigments, photo-initiateur et co-initiateur.

Indications d'utilisation

Indiqué pour la protection du tissu gingival pendant le blanchiment des dents en cabinet et en tant qu'auxiliaire à l'étanchéité en cas d'isolation absolue.

Précautions

Évitez d'appliquer le produit sur des gencives en mauvaise santé, en ayant récemment subi une intervention chirurgicale ou qui présente une irritation déjà installée.

Une polymérisation incomplète du produit ou pendant un temps excessif peuvent entraîner une légère irritation gingivale dans certains cas.

Si le patient présente une réaction allergique plus sévère au produit, l'arrêt de l'utilisation du produit est suffisant.

Évitez le contact de la résine non photopolymérisée avec la peau ou les yeux, car elle peut générer un effet irritant dû à la présence d'acrylates/méthacrylates. Il est recommandé d'utiliser tous les équipements de protection individuelle (EPI) lors de la manipulation du produit.

Portez des lunettes de sécurité lorsque vous utilisez un équipement de photopolymérisation.

Le produit ne doit pas être avalé ou aspiré. Dans ce cas, consultez un médecin.

Non injectable. Ne réutilisez pas la seringue.

Contre-indications

Ce produit n'est pas recommandé aux patients allergiques à ses composants.

Effets secondaires

Ce produit contient des monomères d'acrylate/ méthacrylate, qui peuvent provoquer une irritation allergique ou légère irritation chez les patients sensibles à ces substances.

Pendant le processus de photopolymérisation, la température locale augmente, alors une légère sensation de chaleur ou de brûlure peut être ressentie sur les gencives.

Mode d'emploi

1. Pour un meilleur accès à la cavité buccale, utilisez un écarteur de lèvres. Séchez les gencives et les dents correspondant à la région que vous voulez protéger.

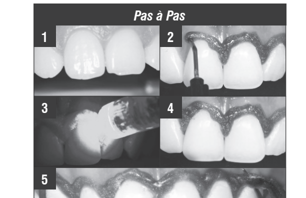
2. Appliquez une fine couche de produit (1 à 1,5 mm d'épaisseur et 3 à 5 mm de largeur) sur la gencive et les papilles gingivales. La barrière doit couvrir environ 0,5 à 1 mm de la surface de la dent afin d'obtenir une couverture complète et un bon champ de protection pour la procédure à effectuer.

3. Photopolymérisez le produit immédiatement après son application pendant 20 à 30 secondes* pour chaque groupe de 3 dents.

*Considérez un équipement de photopolymérisation avec une puissance minimale de 450 mW/cm² et une longueur d'onde comprise entre 400 et 500 nm.

4. Vérifiez que le produit couvre toute la surface de la gencive et s'il est complètement polymérisé.

5. Pour retirer le produit, il suffit de le détacher à l'aide d'une sonde d'exploration. Il doit se détacher facilement, en entier ou en grands morceaux.



Conservation et stockage

Maintenez le produit dans son emballage d'origine toujours bien fermé.

Gardez le produit à l'abri de la lumière directe du soleil.

Maintenez le produit à des températures entre 5 °C et 35 °C / 41 °F et 95 °F.

Ne congelez pas le produit.

Conditions de manipulation

Aucune condition de manipulation particulière n'est requise.

Pour l'élimination du produit, respectez la législation de votre pays.

Date de péremption

Affichée sur l'emballage du produit.

Avertissements

N'utilisez pas le produit après sa date de péremption.

Gardez-le hors de la portée des enfants.

Ce matériau a été fabriqué pour un usage odontologique uniquement et doit être manipulé et stocké uniquement conformément à ses instructions d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation non conforme aux directives, à un stockage inadéquat ou à une manipulation incorrecte. En outre, l'utilisateur est tenu de vérifier et contrôler, avant la manipulation et/ou l'application du produit, et sous sa propre responsabilité, que ce matériel est compatible avec l'utilisation prévue. Aussi, les descriptions des données ne constituent pas une garantie et, par conséquent, n'ont aucun pouvoir de contrainte.

DA Brugsanvisning

Lyshærdet harpiksbarriere

Kun til professionel brug

Læs oplysningerne i dette dokument omhyggeligt, før du bruger produktet. Gem den som reference, i det mindste indtil produktet er helt brugt og/eller indtil der ikke mere er nogen interaktion mellem produktet og patienten.

Produktbeskrivelse

Top dam er en lyshærdet harpiks, der er beregnet til at beskytte tandkødsvævet. Når produktet er hærdet, danner det en stiv og uopløselig mekanisk barriere, der forhindrer irritation fra aggressive produkter. Top dam kan også anvendes som supplement til absolut isolering.

Præsentationsformular

Pakken indeholder en sprøjte på 2 g og tre engangsapplikatorspidser.

Grundlæggende sammensætning

Akryl-/methakrylmonomerer, inert stof, pigmenter, fotoinitiatorer og co-initiatorer.

Indikation for brug

Anbefales til beskyttelse af tandkødsvævet under tandblegning på kontoret og som en ekstra forsegling til absolut isolering.

Forholdsregler

Undgå at anvende produktet på usundt tandkød eller tandkød, der for nylig har gennemgået kirurgiske indgreb eller tidligere har været irriteret.

Ufuldstændig hærdning af produktet eller for lang tid kan i nogle tilfælde føre til en let irritation af tandkødet. Hvis en større reaktion er bemærket, afbryde behandlingen.

Undgå at den uhærdede harpiks kommer i kontakt med hud eller øjne, da den kan være irriterende på grund af tilstedeværelsen af akrylat/methacrylat. Det anbefales at anvende komplet individuelt beskyttelsesudstyr under håndtering af produktet.

Brug beskyttelsesbriller, når du bruger lyshærdende udstyr.

Produktet må ikke sluges eller suges ind. I så fald skal du søge lægehjælp.

Ikke injicerbar. Sprøjten må ikke genbruges.

Kontraindikationer

Produktet anbefales ikke til patienter, der er allergiske over for dets komponenter.

Bivirkninger

Produktet indeholder akrylat/methacrylat-monomerer, som kan forårsage allergiske reaktioner eller let irritation hos patienter, der er følsomme over for disse komponenter.

Under lyshærdningsprocessen stiger den lokale temperatur, og der opstår derfor en let fornemmelse af der kan mærkes varme eller brænden på tandkødet.

Brugsanvisning

1. For at få bedre adgang til mundhulen skal du bruge en læberetraktor. Tør tandkødsvævet og tænderne i de områder, der skal beskyttes.

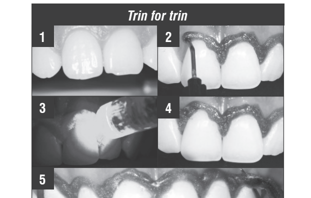
2. Påfør et tyndt lag af produktet (1-1,5 mm tykt og 3 til 5 mm bredt) over tandkødet og gingivalpapillen. Barrieren skal dække ca. 0,5 til 1 mm af tandoverfladen for at opnå fuld dækning og et godt beskyttelsesområde for den påtænkte procedure.

3. Lyshærd produktet lige efter påføring i 20 til 30 sekunder* for hver gruppe på 3 tænder.

*Overvejer lyshærdningsanordning med en kapacitet på over 450 mW/cm² og en bølgelængde på 400 til 500 nm.

4. Sørg for, at produktet dækker hele overfladen af tandkødet på det område, der skal behandles, og at det er helt hærdet.

5. For at fjerne produktet skal du blot løsne det med en sonde. Den skal let kunne tages af som en helhed eller i store stykker.



Bevaring og opbevaring

Opbevar produktet i dets originale emballage og hold det godt lukket.

Beskyt mod direkte sollys.

Opbevar produktet ved temperaturer mellem 5°C og 35°C / 41°F og 95°F.

Produktet må ikke fryses ned.

Håndteringsbetingelser

Ingen særlige håndteringsbetingelser.

Ved bortskaffelse af produktet skal du følge lovgivningen i dit land.

Udløbsdato

Trykt på produktets emballage.

Advarsler

Produktet må ikke anvendes efter udløbsdatoen.

Opbevares uden for børns rækkevidde.

Dette materiale er kun fremstillet til dental brug og skal håndteres og opbevares i overensstemmelse med brugsanvisningen. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug, der ikke er i overensstemmelse med anvisningerne, ukorrekt opbevaring eller forkert håndtering. Desuden er brugeren forpligtet til, før han/hun håndterer og/eller anvender produktet, og på eget ansvar, at påvise, at dette materiale er foreneligt med den ønskede anvendelse. Desuden udgør databeskrivelsen ikke nogen form for garanti og er derfor ikke retligt bindende.

FI Käyttöohjeet

Valokovettuva suojahartsi

Vain ammattikäyttöön

Lue huolellisesti tässä asiakirjassa annettavat tiedot ennen tuotteen käyttöä. Säilytä tämä asiakirja tiedonlähteenä ainakin siihen saakka, kunnes tuote on käytetty loppuun tai kunnes tuotteen ja viimeisen sillä käsitellyn potilaan vuorovaikutus on lakannut.

Tuotteen kuvaus

Top dam on valokovettuva hartsi ienkudoksen suojaamiseen. Kovettuessaan tuote muodostaa jäykän ja liukenemattoman mekaanisen esteen, joka suojaa vahvojen kemikaalien aiheuttamalta ärsytykseltä. Top damia voi käyttää myös lisäaineena täydellisessä eristämisessä.

Esittelylomake

Pakkaus sisältää 2 g ruiskun ja kolme kertakäyttöistä annostelukärkeä.

Koostumus

Akryyli-/Metakryylimonomeerejä, inerttiä täyteainetta, pigmenttejä, fotoinitiaattoreita ja ko-initiaattoria.

Käyttöaihe

Tarkoitettu ienkudoksen suojaamiseen hammaslääkärin vastaanotolla suoritettavassa hampaidenvalkaisussa ja eristelisäaineena täydellisessä eristämisessä.

Varotoimenpiteet

Varo lisäämästä tuotetta ei-terveille ikenille, lähiaikoina kirurgisesti operoiduille tai ärtyneille ikenille.

Joissakin tapauksissa voi esiintyä lievää ienkudoksen ärsytystä, joka johtuu tuotteen epätäydellisestä kovettumisesta tai liian pitkästä käsittelyajasta.

Jos havaitaan vakava reaktio, tuotteen käyttö on lopetettava.

Vältä kovettamattoman hartsin joutumista iholle tai silmiin, koska sillä on akrylaateista/metakrylaateista johtuva ärsyttävä vaikutus. Tuotetta käsiteltäessä suositellaan käytettäväksi kaikkia mahdollisia henkilönsuojaimia (PPE).

Pidä suojalaseja käsitellessäsi valokovettuvia yhdisteitä.

Tuotetta ei saa niellä eikä hengittää. Jos näin tapahtuu, hakeudu lääkäriin.

Ei injisoitavaksi. Ruiskua ei saa käyttää uudelleen.

Vasta-aiheet

Tuotetta ei suositella käytettäväksi potilailla, jotka ovat allergisia sen ainesosille.

Haittavaikutukset

Tämä tuote sisältää akrylaatti/ metakrylaattimonomeerejä, jotka voivat aiheuttaa allergisia reaktioita tai lievää ärsytystä näille ainesosille herkistyneille potilaille.

Valokovetusprosessin aikana hoidettavan alueen lämpötila nousee, joten ikenissä voi tuntua lievää kuumuuden tai polttelun tunnetta.

Käyttöohjeet

1. Käytä huultenlevitintä päästäksesi hyvin käsiksi suuonteloon. Kuivaa ienkudos ja hampaat suojattavilta alueilta.

2. Lisää ohut kerros tuotetta (1–1,5 mm paksu ja 3–5 mm leveä) ikenen ja ienpapillan pinnalle. Suojakerroksen täytyy peittää noin 0,5–1 mm hampaan pinnasta, jotta saadaan aikaan täydellinen peitto ja hyvä suoja-alue aiottua toimenpidettä varten.

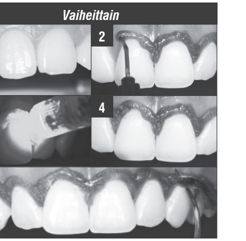
3. Koveta tuotetta valolla 20–30 sekuntia* heti tuotteen lisäämisen jälkeen kolmen hampaan erissä.

*Koskee valokovetuslaitetta, jonka teho on vähintään 450 mW/cm² ja aallonpituus 400-500 nm.

4. Varmista, että tuote peittää ikenen pinnan koko hoidettavalla alueella ja että se on kovettunut täydellisesti.

5. Tuote saadaan poistettua irrottamalla se hammaskoettimella. Sen pitäisi irrota helposti joko kokonaisena tai suurina palasina.

dobra



Säilytys ja varastointi
Tuote on säilytettävä alkuperäisessä pakkauksessaan hyvin suljettuna.
Suojattava suoralta auringonvalolta.
Säilytä tuote lämpötilassa, joka on välillä 5–35 °C / 41–95 °F.
Tuote ei saa jäätyä.

Käsittelyolosuhteet
Ei vaadi erityisiä käsittelyolosuhteita.
Tuote on hävitettävä noudattaen paikallista lainsäädäntöä.

Viimeinen käyttöpäivämäärä
Lukee tuotteen pakkauksessa.

Varoitukset
Tuotetta ei saa käyttää viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen.
Pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
Tämä tuote on valmistettu ainoastaan hammaslääketieteellistä käyttöä varten, ja sitä saa käsitellä ja varastoida ainoastaan käyttöohjeita noudattaen. Valmistaja ei ole vastuussa käyttöohjeiden vastaisesta käytöstä, vääränlaisesta varastoinnista tai väärästä käsittelystä johtuvista vahingoista. Tämän lisäksi on käyttäjän vastuulla ennen tuotteen käsittelyä ja/tai käyttöä osoittaa, että tuote sopii haluttuun käyttötarkoitukseen. Sen lisäksi on tärkeää muistaa, etteivät tässä asiakirjassa esitetyt kuvaukset tarkoita minkäänlaista takuuta, minkä vuoksi ne eivät ole laillisesti sitovia.

SV Bruksanvisning

Ljushärdad hartsbarriär

Endast för professionell användning
Läs noggrant informationen i detta dokument före användning av produkten. Spara den som referens, åtminstone tills produkten är helt förbrukad, eller tills det inte längre finns någon samverkan mellan produkt och patient.

Produktbeskrivning
Top dam är ett ljushärdande harts avsedd att skydda gingival vävnad. När den är härdad utgör produkten en stel och olöslig mekanisk barriär som förhindrar irritation från aggressiva produkter. Top dam kan även användas som ett supplement för absolut isolering.

Presentationsform
Paketet innehåller en spruta med 2 g och tre engångs appliceringsspetsar.

Bassammansättning
Akryliska/Metakryliska monomerer, inert last, pigment, fotoinitiatorer och co-initiator.

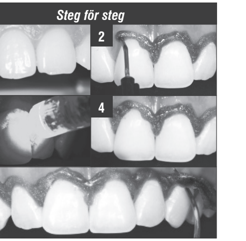
Indikationer för användning
Indikerad för skydd av gingival vävnad under tandblekning i behandlingslokal och som en ytterligare försegling för absolut isolering.

Försiktighetsåtgärder
Undvik att tillföra produkten på tandkött med dålig hälsa, eller tandkött som nyligen har undergått kirurgiska procedurer eller visar föregående irritation.
Ofullständig härdning av produkten eller för lång tid kan leda till liten gingival irritation i vissa fall.
Om en större reaktion noteras, avbryt behandlingen.
Undvik kontakt mellan det ohärdade hartset och hud eller ögon, eftersom det kan vara irriterande på grund av närvaron av akrylat/metakrylat. Användning av komplett individuell skyddsutrustning (Individual Protective Equipment, IPE) rekommenderas under manipulering av produkten.
Använd skyddsglasögon vid användning av ljushärdande anordning.
Produkten får inte sväljas eller inandas. Om det är fallet, skaffa medicinsk vård.
Inte injicerbart. Återanvänd inte sprutan.

Kontraindikationer
Produkten rekommenderas inte för patienter som är allergiska mot dess beståndsdelar.

Bieffekter
Produkten innehåller akrylat/metakrylat-monomerer som kan orsaka allergiska reaktioner eller liten irritation hos patienter känsliga för dessa komponenter.
Under ljushärdningsprocessen stiger den lokala temperaturen och därför kan en liten känsla av
värme eller bränning kan uppstå på tandköttet.

Bruksanvisning
1. För bättre tillgänglighet till munhålan, använd en läpp-retraktor. Torka den gingivala vävnaden och tänderna i de områden som skall skyddas.
2. Lägg på ett tunt skikt av produkten (1-1,5 mm tjock och 3 till 5 mm bred) över tandköttet och gingivala papiller. Barriären måste täcka ungefär 0,5 till 1 mm av tandytan för att uppnå full täckning och ett bra skyddsområde för den avsedda proceduren.
3. Ljushärda produkten, omedelbart efter tillförseln, under 20 till 30 sekunder* för varje grupp av tre tänder.
* Använd ljushärdande anordning med en kapacitet som överstiger 450 mW/cm² och en våglängd som är 400 till 500 nm.
4. Säkerställ att produkten täcker hela den gingivala ytan för det område som skall behandlas, och att den är fullständigt härdad.
5. För att avlägsna produkten, ta bara bort den med en undersökande sond. Den bör lossna lätt som en hel enhet eller i stora bitar.



Bevarande och lagring
Behåll produkten i sitt ursprungliga paket och håll den väl stängd.
Skydda mot direkt solljus.
Laga produkten vid temperaturer mellan 5°C och 35°C / 41°F och 95°F.
Frys inte produkten.

Hanteringsvillkor
Inga speciella hanteringsvillkor.
För produktkassering, följ ditt lands lagar.

Utgångsdatum
Tryckt på produktpaketet.

Varningar
Använd inte produkten efter utgångsdatum.
Förvaras oåtkomligt för barn.
Detta material tillverkads endast för dental användning och skall hanteras och lagras enligt bruksanvisningen. Tillverkaren är inte ansvarig för skador orsakad av användningar som inte är i enlighet med orienteringen, oriktig lagring eller inkorrekt hantering. Därutöver är användaren skyldig att visa, före hantering och/eller tillförsel av produkten, och under hans/hennes ansvar, att detta material är kompatibelt med den önskade användningen. Dessutom, databeskrivningen utgör inte någon form av garanti, och är därför inte lagligen bindande.

NO Bruksanvisning

Lysherdet harpiksbarriere

Kun for profesjonell bruk
Les informasjonen i dette dokumentet nøye før du bruker produktet. Lagre det for referanse i det minste til produktet er fullstendig brukt og/eller til det ikke lenger er interaksjon mellom produktet og pasienten.

Produktbeskrivelse
Top dam er en lysherdet harpiks designet for å beskytte gingivalvev. Når det er herdet, danner produktet en stiv og uløselig mekanisk barriere som forhindrer irritasjon av aggressive produkter. Top dam kan også brukes som et supplement for absolutt isolasjon.

Presentasjonsskjema
Pakke som inneholder en sprøyte på 2 g og tre engangsapplikatorspisser.

Grunnleggende sammensetting
Akryl/metakrylmonomerer, inert belastning, pigmenter, fotoinitiatorer og co-initiator.

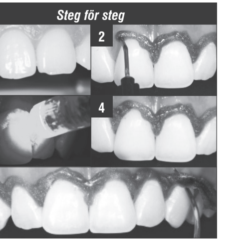
Indikasjon for bruk
Indikert for beskyttelse av tannkjøttvevet under tannbleking på kontoret og som en ekstra forsegling for absolutt isolasjon.

Forholdsregler
Unngå å påføre produktet over usunt tannvev, eller tannvev som har gjennomgått nylige kirurgiske prosedyrer eller har tidligere irritert.
Ufullstendig herding av produktet eller overdreven tid kan i noen tilfeller føre til en lett irritasjon i tannkjøttet.
Hvis en alvorlig reaksjon oppdages, avbryt behandlingen.
Unngå kontakt av uherdet harpiks med hud eller øyne fordi det kan være irriterende på grunn av tilstedeværelsen av akrylat/metakrylat. Bruk av komplett individuelt verneutstyr (IPE) anbefales under manipulering av produktet.
Bruk vernebriller når du bruker lysherdende enhet.
Produktet må ikke svelges eller aspireres. Søk i så fall legehjelp.
Ikke injiserbar. Ikke bruk sprøyten på nytt.

Kontraindikasjoner
Produktet anbefales ikke for pasienter som er allergiske mot komponentene.

Bivirkninger
Produktet inneholder akrylat/metakrylatmonomerer som kan forårsake allergiske reaksjoner eller lett irritasjon hos pasienter som er følsomme for disse komponentene.
Under lysherdingsprosessen stiger den lokale temperaturen og dermed en liten følelse av
varme eller brenning kan merkes på tannkjøttet.

Bruksanvisning
1. For bedre tilgang til munnhulen, bruk en leppetrekker. Tørk tannkjøttvevet og tennene i områdene som bør beskyttes.
2. Påfør et tynt lag av produktet (1-1,5 mm tykt og 3 til 5 mm bredt) over tannkjøttet og gingivalpapillen. Barrieren må dekke ca. 0,5 til 1 mm av tannoverflaten for å oppnå full dekning og et godt beskyttelsesområde for den tiltenkte prosedyren.
3. Utfør lysherding av produktet rett etter påføring i 20 til 30 sekunder* for hver gruppe på 3 tenner.
* Vurderer lysherdende enhet med kapasitet over 450 mW/cm² og bølgelengde på 400 til 500 nm.
4. Sørg for at produktet dekker hele overflaten av gingiva for området som skal behandles, og at det er fullstendig herdet.
5. For å fjerne produktet er det bare å løsne det med en utforskende sonde. Den skal lett løsne som en helhet eller i store biter.



Konservering og lagring
Oppbevar produktet i originalemballasjen og hold godt lukket.
Beskytt mot direkte sollys.
Oppbevar produktet under temperaturer mellom 5°C og 35°C / 41°F og 95°F.
Ikke frys produktet.

Håndteringsbetingelser
Ingen spesielle håndteringsforhold.
Følg loven i ditt land for avhending av produkter.

Utløpsdato
Trykt på produktpakken.

Advarsler
Ikke bruk produktet etter utløpsdatoen.
Oppbevares utilgjengelig for barn.
Dette materialet ble kun produsert for tannlegebruk og skal håndteres og oppbevares i henhold til bruksanvisningen. Produsenten er ikke ansvarlig for skader forårsaket av bruk som ikke er i samsvar med orienteringen, feil lagring eller feil håndtering. Dessuten er brukeren forpliktet til å vise, før håndtering og/eller påføring av produktet, og under hans/hennes ansvar, at dette materialet er kompatibelt med ønsket bruk. Videre utgjør ikke databeskrivelse noen form for garanti og er derfor ikke juridisk bindende.

RU Инструкция по применению

Светоотверждаемый полимерный барьер

Только для профессионального использования
Перед использованием продукта внимательно прочтите информацию, содержащуюся в данной инструкции. Сохраните инструкцию для справки по крайней мере до тех пор, пока упаковка продукта не будет полностью использована и/или пока сам продукт не будет использован последним пациентом.

Описание продукта
Top dam представляет собой светоотверждаемый композитный барьер для изоляции тканей десны. При отверждении продукт образует жесткий и нерастворимый механический барьер, который предотвращает раздражение, вызываемое агрессивными продуктами. Top dam также может использоваться в качестве дополнения к коффердаму.

Комплектация
Упаковка содержит шприц на 2 г и три одноразовых наконечника-аппликатора.

Основной состав
Акриловые/метакриловые мономеры, инертный компонент, пигменты, фотоинициаторы и соинициатор.

Показания к применению
Предназначен для защиты тканей десны во время отбеливания зубов в стоматологическом кабинете, а также для применения в качестве вспомогательного средства герметизации при использовании коффердама.

Меры предосторожности
Избегайте нанесения продукта на нездоровые десны или десны, которые недавно подверглись хирургическим вмешательствам, а также в случае, если ранее продукт вызвал раздражение десен у конкретного пациента.
Неполное отверждение продукта или чрезмерное время отверждения в некоторых случаях может привести к незначительному раздражению десен.
В случае появления признаков раздражения следует прекратить лечение.
Избегайте контакта неотвержденного светом композита с кожей или слизистой оболочкой глаз, так как он может иметь раздражающее действие из-за присутствия акрилата/метакрилата. При обращении с продуктом рекомендуется использовать все предусмотренные для этого средства индивидуальной защиты (СИЗ).
При использовании светоотверждающих устройств надевайте защитные очки.
Продукт нельзя проглатывать или вдыхать. В случае проглатывания или вдыхания следует обратиться за медицинской помощью.
Не использовать для инъекций. Запрещено использовать шприц повторно.

Противопоказания
Продукт не рекомендуется для использования, если пациент страдает аллергией на какой-либо из компонентов, присутствующих в его составе.

Побочные эффекты
Продукт содержит мономеры акрилата/метакрилата, которые могут вызывать аллергические реакции или легкое раздражение у пациентов, чувствительных к этим компонентам.
Во время процесса светоотверждения местная температура повышается, поэтому на деснах может возникнуть легкое ощущение
тепла или жжения.

Указания по применению
1. Для лучшего доступа к ротовой полости используйте расширитель. Высушите десенную ткань и зубы в тех областях, которые необходимо защитить.
2. Нанесите средство тонким слоем (толщиной 1–1,5 мм и шириной от 3 до 5 мм) на десну и десенный сосочек. Барьер должен покрывать примерно 0,5–1 мм поверхности зуба для достижения полного покрытия и обеспечения достаточной зоны защиты для предполагаемой процедуры.
3. Выполняйте процедуру отверждения продукта светом сразу после нанесения в течение 20–30 секунд* для каждой группы из 3 зубов.
* С учетом светоотверждающего оборудования минимальной мощностью 450 мВт/см² и длиной волны от 400 до 500 нм.
4. Убедитесь, что продукт покрывает всю поверхность десны, прилегающую к обрабатываемой области, и полностью отвержден.
5. Для удаления продукта просто подденьте и удалите его с помощью стоматологического зонда. Он должен легко отделяться целиком или большими участками.

Хранение
Продукт должен храниться в плотно закрытой оригинальной упаковке.
Продукт должен быть защищен от попадания прямых солнечных лучей.
Его следует хранить при температуре от 5 °C до 35 °C (от 41 °F до 95 °F).
Не замораживать.

Условия использования
Специальных условий использования нет.
При утилизации продукта соблюдайте нормы законодательства вашей страны.

Срок годности
Указан на упаковке.

Предупреждения
Не используйте продукт по истечении срока годности.
Хранить в недоступном для детей месте.
Продукт был изготовлен только для использования в стоматологии. Использование и хранение должно исключительно соответствовать инструкциям по его применению. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, вызванный использованием продукта с нарушением указаний, его неправильным хранением или неправильным обращением с ним. Кроме того, пользователь обязан продемонстрировать перед обращением с продуктом и/или его применением и под свою ответственность, что этот материал совместим с предполагаемым направлением использования. Кроме того, описательные данные не несут гарантий и, следовательно, не накладывают никаких обязательств.

IT Istruzioni per l'uso

Barriera in resina fotopolimerizzata

Solo per uso professionale
Leggere attentamente tutte le informazioni del presente documento prima di usare il prodotto. Conservare il documento per un riferimento successivo almeno fino a quando il prodotto non viene più utilizzato o fino a quando non c'è più interazione tra il prodotto e il suo ultimo paziente.

Descrizione del prodotto
Top dam è una resina fotopolimerizzata destinata alla protezione del tessuto gengivale. Quando è fotopolimerizzato, il prodotto forma una barriera meccanica non solubile che impedisce l'irritazione da prodotti aggressivi. Top dam può anche essere utilizzato come supplemento per un isolamento assoluto.

Disponibilità commerciale
La confezione contiene una siringa da 2 g e tre punte di applicazione monouso.

Composizione di base
Monomeri acrilici/metacrilici, carico inerte, pigmenti, fotoiniziatore e coiniziatore.

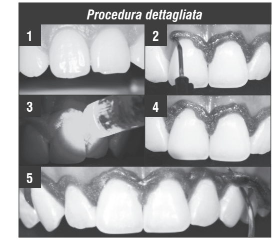
Istruzioni per l'uso
Indicato per la protezione del tessuto gengivale durante lo sbiancamento del dente in studio e come sigillante ausiliario per un isolamento assoluto.

Precauzioni
Evitare di applicare il prodotto su gengive non sane o sottoposte a procedure chirurgiche recenti o che presentano irritazioni precedenti.
La fotopolimerizzazione incompleta o di durata eccessiva del prodotto in alcuni casi può provocare una lieve irritazione gengivale. In caso di reazioni di maggiore entità, interrompere il trattamento.
Evitare il contatto della resina non polimerizzata con la cute e gli occhi poiché potrebbe indurre un effetto irritante dato dalla presenza di acrilati/metacrilati. Durante la manipolazione del prodotto si raccomanda l'uso di dispositivi di protezione individuale (DPI) completi.
Durante la fotopolimerizzazione del prodotto indossare occhiali di protezione.
Il prodotto non deve essere ingerito o inalato. In caso di ingestione o inalazione del prodotto, consultare un medico.
Non iniettabile. Non riutilizzare la siringa.

Controindicazioni
L'uso del prodotto non è indicato nei pazienti allergici ai suoi componenti.

Effetti collaterali
I monomeri di acrilato/metacrilato possono provocare reazioni allergiche o lievi irritazioni nei pazienti sensibili a tali componenti.
Durante la fotopolimerizzazione, la temperatura locale si innalza provocando una lieve sensazione di surriscaldamento o bruciore alle gengive.

Istruzioni per l'uso
1. Per agevolare l'accesso alla cavità orale, utilizzare un divaricatore labiale. Asciugare il tessuto gengivale e i denti nell'area da proteggere.
2. Applicare un sottile strato di prodotto (da 1 a 1,5 mm di spessore e da 3 a 5 mm di larghezza) sulla gengiva e sulla papilla interdentale. Per ottenere la completa copertura e una buona protezione dell'area destinata alla procedura, la barriera deve coprire all'incirca da 0,5 a 1 mm della superficie dentale.
3. Eseguire la fotopolimerizzazione del prodotto subito dopo averlo applicato per una durata da 20 a 30 secondi* per ogni gruppo di 3 denti.
* Utilizzare un dispositivo per fotopolimerizzazione di capacità superiore a 450 mW/cm² e con lunghezza d'onda compresa tra 400 e 500 nm.
4. Assicurarsi che il prodotto copra l'intera superficie della gengiva nell'area da trattare e che sia completamente fotopolimerizzato.
5. Per rimuovere il prodotto è sufficiente staccarlo con una sonda esplorativa. Il prodotto dovrebbe staccarsi agevolmente e in grossi pezzi.



Conservazione e stoccaggio
Conservare sempre il prodotto ben sigillato nella confezione originale.
Proteggere dalla luce solare diretta.
Conservare il prodotto a temperature comprese tra 5°C e 35°C / tra 41°F e 95°F.
Non congelare il prodotto.

Istruzioni per la manipolazione
Nessuna istruzione specifica per la manipolazione.
Per lo smaltimento del prodotto, attenersi alla legislazione del proprio Paese.

Data di scadenza
Stampata sulla confezione del prodotto.

Avvertenze
Non usare il prodotto dopo la data di scadenza. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
Questo materiale è stato prodotto solo per uso dentale e deve essere manipolato secondo le istruzioni d'uso. Il produttore non è responsabile di eventuali danni causati da un uso improprio non conforme alle istruzioni, da una manipolazione o conservazione scorretta del prodotto. L'utente è obbligato a dimostrare, prima di usare e/o applicare il prodotto e sotto la sua responsabilità, che questo prodotto è compatibile con l'utilizzo auspicabile. Inoltre, la descrizione dei dati non costituisce alcun tipo di garanzia e quindi non è vincolante.

Legenda de símbolos | Leyenda de los símbolos | Meaning of symbols | Explication des symboles | Forklaring af symboler | Erikoismerkkien selitykset | Symbolers betydelse | Betydningen av symboler | Условные обозначения | Spiegazione dei simboli	
	Irritante | Irritant | Irritant | Irriterende | Ärsyttävä | Irriterande substans | Irriterende | Вещество раздражающее | Irritante
	Data de fabricação | Fecha de fabricación | Date of manufacture | Date de fabrication | Fremstillingsdato | Valmistuspäivämäärä | Tillverkningsdatum | Produksjonsdato | Дата изготовления | Data di produzione
LOT	Número do lote | Número del lote | Batch Number | Numéro de lot | Batchnummer | Eränumero | Batchnummer | Batchnummer | Номер партии | Numero di lotto
	Prazo de validade | Fecha de validez | Shelf life | Date de péremption | Udløbsdato | Viimeinen käyttöpäivämäärä | Utgångsdatum | Utløpsdato | Срок годности | Durata di conservazione in magazzino
	Limites de temperatura | Limites de temperatura | Temperature limits | Limite de température | Temperaturgrænser | Lämpötilaraja-arvot | Temperaturgränser | Temperaturgrenser | Температурные ограничения | Limiti di temperatura
	Não utilizar se a embalagem estiver danificada | No lo utilice si el empaque está dañado | Do not use if packaging is damaged | Ne pas utiliser si l'emballage a été abîmé | Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget | Ei saa käyttää, mikäli pakkaus on vaurioitunut | Använd inte om paketeringen är | Må ikke brukes hvis emballasjen er skadet | Не использовать, если упаковка повреждена | Non utilizzare se la confezione è danneggiata
	Conservar seco | Consérvelo seco | Keep it dry | Garder au sec | Hold tørt | Pidettävä kuivana | Håll den torr | Hold det tørt | Хранить в сухом месте | Conservare in luogo asciutto
	Manter afastado da luz solar | Manténgalo lejos de la luz solar | Keep protected from sunlight | Conserver à l'abri de la lumière solaire | Holdes ude af sollys | Pidä auringonvalolta suojattuna | Skydda från solljus | Oppbevares beskyttet mot sollys | Хранить в месте, защищенном от попадания прямых солнечных лучей | Tenere lontano dalla luce solare diretta
	Fabricante | Fabricante | Manufacturer | Fabricant | Fabrikant | Valmistaja | Tillverkare | Produsent | Изготовитель | Produttore

Legenda de símbolos | Leyenda de los símbolos | Meaning of symbols | Explication des symboles | Forklaring af symboler | Erikoismerkkien selitykset | Symbolers betydelse | Betydningen av symboler | Условные обозначения | Spiegazione dei simboli	
	Consulte as instruções de utilização | Consulte las instrucciones de utilización | Refer to instructions for use | Consulter les instructions d'utilisation | Se brugsanvisningen | Katso käyttöohjeet | Referera till bruksanvisning | Se bruksanvisningen | См. инструкции по применению | Consultare le istruzioni per l'uso
EC REP	Representante na Comunidade Europeia | Representante en la Comunidad Europea | Representative in the European Communit | Représentant dans la Communauté Européenne | Repræsentant i Den Europæiske Union | Valtuutettu edustaja Euroopan Unionin alueella | Representant i Europeiska Unionen | Representant i Det europeiske fellesskap | Представитель в Европейском союзе | Rappresentante nella Comunità europea
CE	Marcação CE para comercialização na Comunidade Europeia | Marca CE para comercialización en la Comunidad Europea | CE Mark for European Community market | Marquage CE pour une commercialisation en Europe | CE-mærke til salg i Den Europæiske Union | CE-merkintä EU: n alueella tapahtuvaa myyntiä varten | CE-märke för Europeiska Unionens marknad | CE-merking for EU-markedet | Маркировка CE для продажи в ЕС | Marchio CE per la Comunità europea
MD	Dispositivo médico | Producto sanitário | Medical Device | Dispositif médical | Medicinsk udstyr | Lääkinnällinen laite | Medicinteknisk produkt | Medisinsk utstyr | Медицинское изделие | Dispositivo medico
Rx Only	Lei federal americana | Ley federal de EE. UU. | Caution: (USA) Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dentist. | Loi fédérale américaine | USA Føderal lov | Yhdysvaltain liittovaltion laki | Amerikansk federal lag | USAs føderale lov | Федеральный закон США | Legislazione federale statunitense
	Mantenha fora do alcance de crianças | Mantenga fuera del alcance de los niños | Keep out of the reach of children | Gardez-le hors de la portée des enfants | Opbevares uden for børns rækkevidde | Pidä poissa lasten ulottuvilta | Förvaras oåtkomligt för barn | Oppbevares utilgjengelig for barn | Хранить в недоступном для детей месте | Tenere lontano dalla portata dei bambini
	Reciclável / Reciclable / Recyclable / Recyclable / Genanvendelig / Kierrätettävä / återvinningsbart / Resirkulerbar / Перерабатываемый / Riciclabile

Cod. 1000055886 . Rev.: 00 . 2022/07/06

MKT

FGM

NOME	**MANUAL TOP DAM (U)**	CÓDIGO	1000055886
DIMENSÕES	Aberto: 563,6x155mm Fechado: 47x155mm	REVISÃO	00
CARACTERES	Fonte: Swis 721 Cn BT Tamanho: 6pt		
MATERIAL	Couche 63gr		
IMPRESSÃO	1 folha - Frente e Verso		
FACA	Corte reto	CORES	1x1 ■ 90% Black
OBS. (acabamento fechamento etc.)	Dobra sanfonada		
DATA	06/07/2022		

PÁGINA ESPECIFICAÇÃO

*** NÃO IMPRIMIR**